



ISTRUZIONI PER L'USO

IT

PROSCAN

Proscan

Descrizione: Spray antiriflesso indicato per evitare i riflessi di luce indesiderati durante la scansione di oggetti. Può essere utilizzato su tutte le superfici (Metallo, PMMA, Ti, gesso). Alta precisione, grazie alla pellicola di pigmenti omogenei molto sottili. 100% solubile in acqua e facile da dosificare grazie alla sua valvola speciale. Osservazioni: **AGITARE BENE IL FLACONE PRIMA DI OGNI UTILIZZO.** Pulire la superficie da grassi e oli. Nebulizzare sulle superfici da una distanza di circa 20 cm. Agitare Bene Prima Dell'Uso

Isopropanol

Pericolo! H222 - Aerosol altamente infiammabile. H229 - Recipiente sotto pressione: può esplodere per riscaldamento. H319 - Provoca grave irritazione oculare. H336 - Può provocare sonnolenza o vertigini. P102 - Tenere fuori dalla portata dei bambini. P210 - Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille o fiamme libere. Vietato fumare. P211 - Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione. P251 - Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. H271 - Può provocare un incendio o un'esplosione; molto comburente. P305 + P351 + P338 - IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P410 + P412 - Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C / 122 °F. P501 Smaltire il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.



PERICOLO

INSTRUÇÕES DE USO

PT

PROSCAN

Proscan

Descrição: Spray anti-reflexo para scanning por laser, que permite cumprir com exactidão a tecnologia laser para todos os tipos de material (metal, PMMA, Ti). Película contendo pigmentos de espessura muito fina, totalmente solúvel na água e fácil de dosear. Não afecta a camada de ozono. Indicações de utilização: **AGITAR VIGOROSAMENTE A EMBALAGEM ANTES DA SUA UTILIZAÇÃO.** Limpiar a superfície eliminando todo o tipo de gorduras ou óleos. Pulverizar as superfícies a uma distância de aproximadamente 20 cm. Agite bem antes de usar

Isopropanol

Peligro! H222 Aerosol extremamente inflamável. H229: Recipiente sob pressão; pode explodir se aquecido. H319: Provoca irritação ocular grave. H336: Pode provocar sonolência ou vertigens. P102: Manter fora do alcance das crianças. P210: Manter afastado do calor/ fãisca/chama aberta/ superfícies quentes. Não fumar. P211: Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição. P251: recipiente sob pressão. Não furar nem queimar, mesmo após. P271: Utilize apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados. P305 + P351 + P338: SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante varios minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. P410 + P412: Mantera o abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122°F. P501 - Eliminar o conteúdo/ recipiente em instalação aprovada de destruição de resíduos.



PERIGO

Proscan

EXTRAORAL

Instructions for use

 proclonic

Proclonic S.A Botánica, 137-139 08908 - Hospitalet de Llobregat



GEBRAUCHSANWEISUNG

DE

PROSCAN

Proscan

Beschreibung: Spray um beim Scannen von Gegenständen, Lichtspiegelungen zu verhindern. Er kann auf allen Oberflächen verwendet werden (Metall, PMMA, Ti, Gips).

Hohe Präzision Dank einer sehr dünnen Pigmentschicht. Zu 100% im Wasser löslich und Dank des Spezialventils sehr gut dosierbar.

Anmerkungen: **VOR JEDEM GEBRAUCH GUT SCHÜTTELN.** Die zu behandelnde Oberfläche gut säubern. Die Oberfläche aus einer Distanz von circa 20cm besprühen. Vor jedem Gebrauch gut schütteln

Isopropanol

Gefahr! H222 Extrem entzündbares Aerosol. H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. H319 Verursacht schwere Augenreizung. H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. P211 Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. P251 Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach der Verwendung. P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. P305+P351+P338 Bei Kontakt mit den Augen: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P410+P412 Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen. P501 Inhalt / Behälter der Entsorgung gemäß den örtlichen Vorschriften zuführen.



GEFAHR

INSTRUCCIONES DE USO

ES

PROSCAN

Proscan

Descripción: Spray anti reflectante indicado para evitar los reflejos de luz indeseados durante el escaneo de objetos. Se puede utilizar en todas las superficies (Metal, PMMA, Ti, escayola). Alta precisión, gracias a la película de pigmentos homogéneos muy finos. 100% soluble en agua y fácil de dosificar gracias a su válvula especial. Observaciones: **AGITE BIEN EL BOTE ANTES DE CADA USO.** Limpie la superficie de grasas y aceites. Rocíe las superficies desde una distancia de ca. 20 cm.

Isopropanol

¡Peligro! H222 Aerosol extremadamente inflamable H229 Recipiente a presión: puede reventar si se calienta H319 Provoca irritación ocular grave H336 Puede provocar somnolencia o vértigo P102 Mantener fuera del alcance de los niños P210 Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. No fumar P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición P251 Recipiente a presión: no perforar, ni quemar, aun después del uso P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado P305+P351+P338 En caso de contacto con los ojos. Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando P410+P412 Proteger de la luz del sol y no exponer a temperaturas superiores a 50°C P501 Eliminar el recipiente en incineradora industrial.



PELIGRO

MODE D'EMPLOI

FR

PROSCAN

Proscan

Spray anti - reflets permettant d'éviter les reflets indésirables lors du scannage. Utilisable sur toutes les surfaces (Métaux,plâtres...).Haute précision et ce grâce à une pellicule de pigments homogènes très fins. 100% soluble dans l'eau, et facile à doser grâce à son embout adapté. Recommandations : **BIEN AGITER AVANT CHAQUE UTILISATION.** Nettoyer la surface de tout élément gras ou huileux. A utiliser à partir d'une distance de 20 cm. Bien agiter avant chaque utiliza

Isopropanol

Danger! H222 Aérosol extrêmement inflammable, H229 récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur, H319 Provoque une sévère irritation des yeux, H336 Peut provoquer somnolence ou vertiges, P102 Tenir hors de portée des enfants, P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. P211 Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. P251 Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. P271 Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P410+P412 Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C/122 °F. P501. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/internationale.



DANGER



INSTRUKCJA POSTĘPOWANIA

PL

PROSCAN

Proscan

Opis: Spray zapobiegający odbijanie się światła w czasie skanowania przedmiotów. Można stosować na wszystkich powierzchniach (metalowej, PMMA, Ti, gipsowej). Wysoce precyzyjny produkt. 100% rozpuszczalny w wodzie i łatwy w dozowaniu dzięki specjalnemu aplikatorowi. Uwagi: **WSTRZĄSIJ DOBRZE PRZED UŻYCIEM.** Oczyszć powierzchnię z tłuszczu oraz innych zabrudzeń. Spryskać powierzchnię preparatem z odległości 20 cm. Wstrząśnij dobrze przed użyciem

Isopropanol

Niebezpieczeństwo! H222 Skrajnie łatwopalny aerozol. H229 Pojemnik pod ciśnieniem: Ogrzanie grozi wybuchem. H319 Działa drażniąco na oczy. H336 Może wywoływać uczucie senności lub zawroty głowy. P102 Chronić przed dziećmi. P210 Przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, źródeł iskrzenia, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. P211 Nie rozpylać nad otwartym ogniem lub innym źródłem zapłonu. Nie palić. P251 Nie przekłuwać ani nie spalać, nawet po zużyciu. P271 Stosować wyłącznie na zewnątrz lub w dobrze wentylowanym pomieszczeniu. P305 +P351+ P338 W przypadku dostania się do oczu: Ostrożnie płukać wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeżeli są i można je łatwo usunąć. P410+P412 Chronić przed światłem słonecznym. Nie wystawiać na działanie temperatury przekraczającej 50 °C/122 °F. P501 Zawartość pojemnik usuwać do autoryzowanego zakładu utylizacji.



GEBRAUCHSANWEISUNG

PT

PROSCAN

Proscan

Descrição: Spray anti-reflexo para scanning por laser, que permite cumprir com exactidão a tecnologia laser para todos os tipos de material (metal, PMMA, Ti). Película contendo pigmentos de espessura muito fina, totalmente solúvel na água e fácil de dosear. Não afecta a camada de ozono. Indicações de utilização: **AGITAR VIGOROSAMENTE A EMBALAGEM ANTES DA SUA UTILIZAÇÃO.** Limpiar a superfície eliminando todo o tipo de gorduras ou óleos. Pulverizar as superficies a uma distância de aproximadamente 20 cm. Agite bem antes de usar

Isopropanol

Peligro! H222 Aerosol extremamente inflamável. H229 Recipiente sob pressão; pode explodir se aquecido. H319: Provoca irritação ocular grave. H336: Pode provocar sonolência ou vertigens. P102: Manter fora do alcance das crianças. P210: Manter afastado do calor/ faísca/chama aberta/ superficies quentes. Não fumar. P211: Não pulverizar sobre chama aberta ou outra fonte de ignição. P251: recipiente sob pressão. Não furar nem queimar, mesmo após. P271: Utilize apenas ao ar livre ou em locais bem ventilados. P305 + P351 + P338: SE ENTRAR EM CONTACTO COM OS OLHOS: enxaguar cuidadosamente com água durante varios minutos. Se usar lentes de contacto, retire-as, se tal lhe for possível. Continuar a enxaguar. P410 + P412: Mantera o abrigo da luz solar. Não expor a temperaturas superiores a 50 °C/122°F. P501 - Eliminar o conteúdo/recipiente em instalação aprovada de destruição de resíduos.



Proscan

EXTRAORAL

Instructions for use

 proclinc

Proclinc S.A Botânica, 137-139 08908 - Hospitalet de Llobregat

GEBRAUCHSANWEISUNG

DE

PROSCAN

Proscan

Beschreibung: Spray um beim Scannen von Gegenständen, Lichtspiegelungen zu verhindern. Er kann auf allen Oberflächen verwendet werden (Metall, PMMA, Ti, Gips).

Hohe Präzision Dank einer sehr dünnen Pigmentschicht. Zu 100% im Wasser löslich und Dank des Spezialventils sehr gut dosierbar. Anmerkungen: **VOR JEDEM GEBRAUCH GUT SCHÜTTELN.** Die zu behandelnde Oberfläche gut säubern. Die Oberfläche aus einer Distanz von circa 20cm besprühen. Vor jedem Gebrauch gut schütteln

Isopropanol

Gefahr! H222 Extrem entzündbares Aerosol. H229 Behälter steht unter Druck: Kann bei Erwärmung bersten. H319 Verursacht schwere Augenreizung. H336 Kann Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P210 Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. P211 Nicht gegen offene Flamme oder andere Zündquelle sprühen. P251 Nicht durchstechen oder verbrennen, auch nicht nach der Verwendung. P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden. P305+P351+P338 Bei Kontakt mit den Augen: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P410+P412 Vor Sonnenbestrahlung schützen und nicht Temperaturen von mehr als 50 °C aussetzen.

P501 Inhalt / Behälter der Entsorgung gemäß den örtlichen Vorschriften zuführen.



INSTRUCCIONES DE USO

ES

PROSCAN

Proscan

Descripción: Spray anti reflectante indicado para evitar los reflejos de luz indeseados durante el escaneo de objetos. Se puede utilizar en todas las superficies (Metal, PMMA, Ti, escayola). Alta precisión, gracias a la película de pigmentos homogéneos muy finos. 100% soluble en agua y fácil de dosificar gracias a su válvula especial. Observaciones: **AGITE BIEN EL BOTE ANTES DE CADA USO.** Limpie la superficie de grasas y aceites. Rocíe las superficies desde una distancia de ca. 20 cm.

Isopropanol

¡Peligro! H222 Aerosol extremadamente inflamable H229 Recipiente a presión: puede reventar si se calienta H319 Provoca irritación ocular grave H336 Puede provocar somnolencia o vértigo P102 Mantener fuera del alcance de los niños P210 Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. No fumar P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición P251 Recipiente a presión: no perforar, ni quemar, aun después del uso P271 Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado P305+P351+P338 En caso de contacto con los ojos. Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando P410+P412 Proteger de la luz del sol y no exponer a temperaturas superiores a 50°C P501 Eliminar el recipiente en incineradora industrial.



MODE D'EMPLOI

FR

PROSCAN

Proscan

Spray anti - reflets permettant d'éviter les reflets indésirables lors du scannage. Utilisable sur toutes les surfaces (Métaux,plâtres...).Haute précision et ce grâce à une pellicule de pigments homogènes très fins. 100% soluble dans l'eau, et facile à doser grâce à son embout adapté. Recommandations : **BIEN AGITER AVANT CHAQUE UTILISATION.** Nettoyer la surface de tout élément gras ou huileux. A utiliser à partir d'une distance de 20 cm. Bien agiter avant chaque utiliza

Isopropanol

Danger! H222 Aérosol extrêmement inflammable, H229 récipient sous pression : peut éclater sous l'effet de la chaleur, H319 Provoque une sévère irritation des yeux, H336 Peut provoquer somnolence ou vertiges, P102 Tenir hors de portée des enfants, P210 Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Ne pas fumer. P211 Ne pas vaporiser sur une flamme nue ou sur toute autre source d'ignition. P251 Ne pas perforer, ni brûler, même après usage. P271 Utiliser seulement en plein air ou dans un endroit bien ventilé. P305+P351+P338 EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P410+P412 Protéger du rayonnement solaire. Ne pas exposer à une température supérieure à 50 °C / 122 °F. P501. Éliminer le contenu/récipient conformément à la réglementation locale/régionale/nationale/ internationale.



ISTRUZIONI PER L'USO

IT

PROSCAN

Proscan

Descrizione: Spray antiriflesso indicato per evitare i riflessi di luce indesiderati durante la scansione di oggetti. Può essere utilizzato su tutte le superfici (Metallo, PMMA, Ti, gesso). Alta precisione, grazie alla pellicola di pigmenti omogenei molto sottili. 100% solubile in acqua e facile da dosificare grazie alla sua valvola speciale. Osservazioni: **AGITARE BENE IL FLACONE PRIMA DI OGNI UTILIZZO.** Pulire la superficie da grassi e oli. Nebulizzare sulle superfici da una distanza di circa 20 cm. Agitare Bene Prima Dell'Uso

Isopropanol

Pericolo! H222 - Aerosol altamente infiammabile. H229 - Recipiente sotto pressione: può esplodere per riscaldamento. H319 - Provoca grave irritazione oculare. H336 - Può provocare sonnolenza o vertigini. P102 - Tenere fuori dalla portata dei bambini. P210 - Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille o fiamme libere. Vietato fumare. P211 - Non vaporizzare su una fiamma libera o altra fonte di accensione. P251 - Non perforare né bruciare, neppure dopo l'uso. H271 - Può provocare un incendio o un'esplosione; molto comburente. P305 + P351 + P338 - IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. P410 + P412 - Proteggere dai raggi solari. Non esporre a temperature superiori a 50 °C / 122 °F. P501 Smettere il prodotto/recipiente in conformità con le disposizioni locali / regionali / nazionali / internazionali.

